

ELECTRICAL CONTROL
MOTORANTRIEB
МОТОРНЫЙ ПРИВОД
MOTOROVÝ POHON
MOTOROVÝ POHON

BN...37, BA...37



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only. Den Einbau, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.

Монтаж, обслуживание и уход может производить только работник с соответствующей электротехнической квалификацией.

Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

Additional mounting of electrical control at the circuit-breaker, that was not equipped with it, we encourage to make by OEZ service.

Es wird empfohlen die zusätzliche Montage des Motorantriebes auf den Leistungsschalter, der mit ihm nicht ausgerüstet wurde, bei OEZ Service durchzuführen.

Дополнительный монтаж моторного привода на автоматический выключатель, который небыл этим приводом оснащен, рекомендуем производит сервисом ОЭЗ Летоград.

Dodatočnú montáž motorového pohonu na istič, ktorý ním nebol vybavený, doporučujeme vykonávať servisom OEZ.

Dodatečnou montáž motorového pohonu na jistič, ktorý jím nebyl vybaven, doporučujeme provádět servisem OEZ.

A)

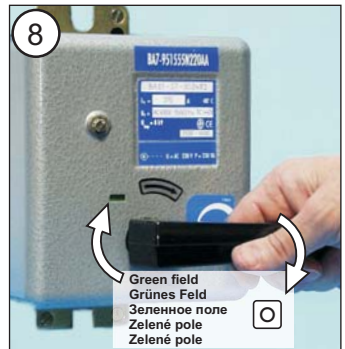
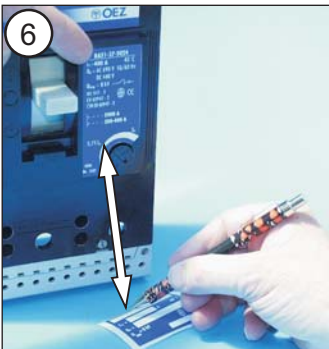
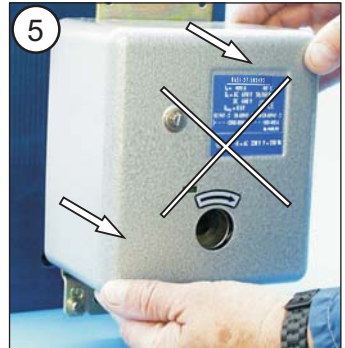
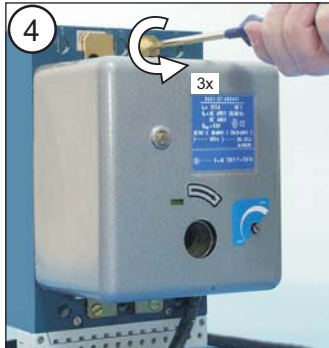
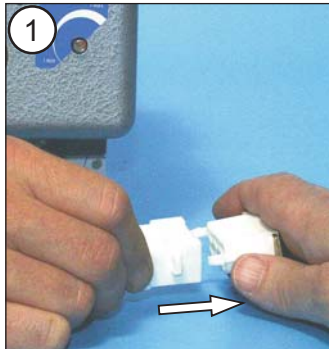
Replacement of electrical control

Antriebumtausch

Замена привода

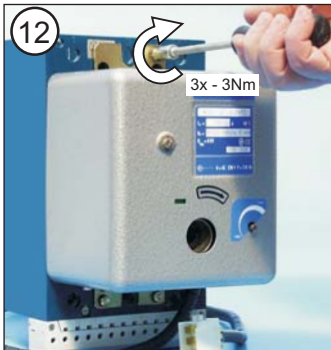
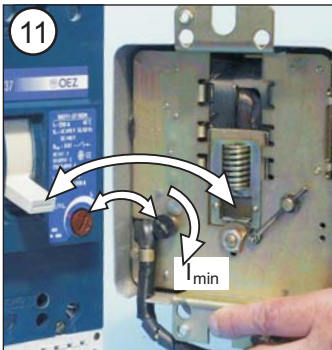
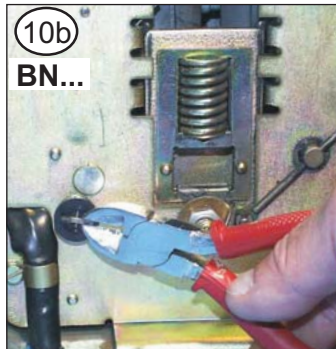
Výmena pohonu

Výměna pohonu





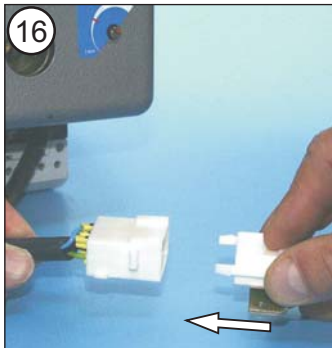
B) Mounting
Einbau
Монтаж
Montáž
Montáž



C) Testing
Funktionskontrolle
Контроль функции
Kontrola funkcie
Kontrola funkcie

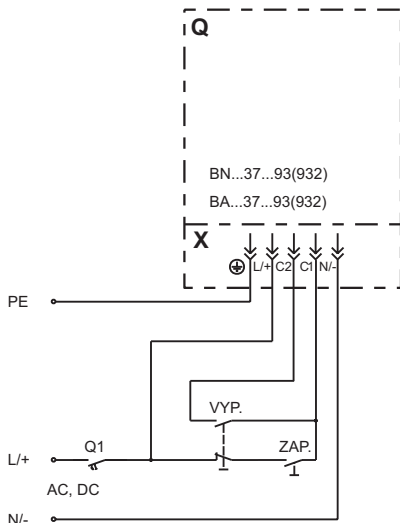
14)

Green field Grünes Feld Зеленное поле Zelené pole Zelené pole	<input type="radio"/>
Red field Rotes Feld Красное поле Červené pole Červené pole	<input type="checkbox"/>
Non-yellow field (INTERPOSITION) Nicht-gelbes Feld (ZWISCHENPOSITION) Нет-желтое поле (ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ) Nie žlté pole (MEDZIPOLOHA) Ne žluté pole (MEZIPOLOHA)	<input type="checkbox"/>



17
**Function checking
 by buttons ZAP, VYP**
**Funktionskontrolle mit
 den Tasten ZAP, VYP**
**Контроль функции
 кнопками ZAP, VYP**
**Kontrola funkcie
 tlačítkami ZAP, VYP**
**Kontrola funkce
 tlačítky ZAP, VYP**

ELECTRICAL CONTROL 110, 220V AC/DC
 MOTORANTRIEB 110, 220V AC/DC
 МОТОРНЫЙ ПРИВОД 110, 220V AC/DC
 MOTOROVÝ POHON 110, 220V AC/DC
 MOTOROVÝ POHON 110, 220V AC/DC



Q Circuit-breaker, switch disconnecter
 Leistungsschalter, Lasttrennschalter
 Авт. выключатель, разъединитель
 Istič, Odpínač
 Jistič, Odpínač

X Terminals of withdrawable or plug-in unit
 Klemmen des Motorantriebes
 Клемник моторного привода
 Svorkovnica motorového pohonu
 Svorkovnice motorového pohonu

Q1 Circuit-breaker LSN 0,8 D/1 - 110V AC/DC,
 Leistungsschalter LSN 0,4 D/1 - 220V AC/DC
 Авт. выключатель
 Istič
 Jistič



It is possible to dismantle, recycle the product or to store it at the secured depot after the end of its durability.
 Das Produkt kann man nach der Lebensdauerbeendigung demontieren, recyceln, eventuell auf den gesicherten Ablageplatz lagern.

Изделие возможно после окончания срока службы демонтировать, переработать или сдать на охраняемую свалку.

Výrobok sa môže po ukončení životnosti demontovať, recyklovať, prípadne uložiť na zabezpečenú skládku.

Výrobek je možno po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.